

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1389849 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 27.06.19					
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 133292 (9) vom				
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 19.06.19		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.			
(19) Versandart / Shipment / Expédition DHL Italy		(20) unfrei ☒ in bas		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 176 netto 149			
(25) Versandanrschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA							(26) Abladestelle 14248				
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer**/ Drawing No./ Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit		(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke	
1		9009075210 112326 Indice modific. 19.04.2017 Mez.caric. Numero lotto Vuoti		KOM.Z21622-M6X16 -010.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 13/3215 KLT3215 dunke 1400 St 00127120000 3/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel		18200 St					
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.											
 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 18200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 02/07/2019 Firma: 											
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung		Datum	

1) Versender/Lieferant ESLA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 549662		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 DHL Italy (Magna Modugno) Internationale Spedition KG I 70026 Modugno (Bari) 13) Bordero-/Ladelliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW AVIS: 8001447458 16) Eintreff-Datum 1.07.19 17) Eintreff-Zeit 16:00	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur 16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit 	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 1389782 1389849 1389850	19) Anzahl 80 2 2 13 3 1 1 22	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 FBA-501568 FBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 FBA-501568 FBA-520922 3215 KLT32	21) Inhalt HOL.Z21687-M16x1,5x25, KOM.Z21622-M6X16 -01 Vuot1 KOM.Z21622-M6X16 -01 Foglio seguente
23) Lademittelgewicht kg 82 27 32		24) Bruttogewicht kg 806 176 276	
25) Summe 		26) Rauminhalt cdm/Lademeter 	
29) Gefahrgut-Klassifikation 		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck 	
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen 		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 1 39) LKW-Code Camion spediz. 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßer Weise erhalten. ROELINE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 LUG 2019 "Ricevuto con riserva di verificare l'attuale quantità" Firmenstempel/Unterschrift	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßer Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Versender	

(Platz für Barcodefelder)

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 549662		2) Lieferanten-Nr. 31000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur AVIS: 8001447458 EXW 16) Eintreff-Datum 1.07.19 17) Eintreff-Zeit 16:00	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		22) Inhalt Foglio seg. 2 Vuoti	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl 2 1 1	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 FBA-501568 FBA-520922	21) SF 0 0
25) Summe 4		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 0,9 Summen 141 1258	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur a caric.de st.	32) Warenwert für SLVS 10.415 Euro	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	34) Versender-Nachnahme Euro
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 1 39) LKW-Code Camion spediz. 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. LUENNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 LUG 2019 Reserva di qualità e quantità	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) Für Versender			

(Platz für Barcodefelder)

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 549660		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 27.06.19 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur DHL Italy (Magna Modugno) Internationale Spedition KG I 70026 Modugno (Bari) 10) Spediteur-Nr. 						
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657 13) Bordero-/Ladeliste-Nr. 						
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW *** Mischpalette ** AVIS: 8001447458 16) Eintreff-Datum 1.07.19 17) Eintreff-Zeit 16:00						
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 1389851 1389852 1389853 1389854	19) Anzahl 3 1 1 2 1 1 1	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568	21) SF 0 0 0 0 0 0 0	22) Inhalt KOM. Z21622-M6X16 -01 Vuoti KOM. Z21622-M6X16 -01 KOM. Z21622-M6X16 -01 KOM. Z21622-M6X16 -01	23) Lademittel-gewicht kg 20 1 1 1	24) Bruttogewicht kg 54 19 12 3		
25) Summe		1	26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		0,2 Summen		27) 22	28) 88
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck				
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 663 Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung		
				38) Transportmittel-Nr. 1		39) LKW-Code Camion spediz.		
				40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.		
				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand (für Palten). KUEHNE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (Bari)				
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.				02 LUG 2019 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firmenstempel/Vermerk				
Datum Uhrzeit Unterschrift								
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.				44) Die Sendung enthält		46) Für Versender		
				davon getauscht				
				Euro-Flach-Pal. (FP)		Euro-Flach-Pal. (FP)		
				Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)		

(Platz für Barcodefelder)

Transport Order



Mittente
Sender
ESKA AUTOMOTIVE GNGH
BLANKENBURGSTR. 81
D-09114 CHEMNITZ

Data / Date
27-JUN-2019



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)
Collection address

Ordine di trasporto
Order code
KHx-EC-5145701

Destinatario
Consignee
MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms
☐ franco dom. free domicile
☐ franco fabbrica ex works
☐ sdoganato cleared
☐ non sdoganato uncleared
☐ dazi pagati taxes paid
☐ dazi non pagati taxes unpaid
☐ dir. dog. pag. duty paid
☐ dir. dog. non pag. duty unpaid
☐ altri others

Indirizzo terminale
Terminal address
DHL HAUPTVOGEL INTERNATI
KLIPPHAUSEN
AN DER UNITRANS 3
D-01665 KLIPPHAUSEN
Tel: +49 35204/977-22
Fax: +49 35204/977-51

EXW

Assicurazione complementare
Additional transport insurance
☐ si yes
☐ no no

Numero di dossier
Terminal reference

Valuta
Currency
Valore da assicurare
Value for insurance
No

Riferimenti del cliente
Customer's reference
91000727

Terminal di arrivo
Destination terminal
BARI

Numero telefonico
Contact tel.
+ 39 / 80 5315811

Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
	5	ZH	91000727 91000727		1346.0	

EX WORKS

Din. x cm x cm x cm = 0.720 m³ LM 0.00

Peso tassabile in kg
Payable weight in kg
1,346.00
Totale peso lordo in kg
Total gross weight in kg
1346.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions
IMP-INW-551412 91000727
DIMENSIONS (LWH): 5X 80X60X30cm

Allegati / Enclosures

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted by the consignee upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	Timbro e firma del mittente Stamp and signature of sender RUEBEE - NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Orario / Time	Orario / Time		02 LUG 2019
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"